

ZAŁĄCZNIK V

ZAŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE NIEKTÓRYCH ORZECZEŃ PRYZYNAJĄCYCH PRAWO DO OSOBISTEJ STYCZNOŚCI Z DZIECKIEM (art. 42 ust. 1 lit. a) i art. 47 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (UE) 2019/1111 (1))

WAŻNE Zaświadczenie jest wydawane na wniosek strony przez sąd, który wydał orzeczenie, wyłącznie jeśli spełnione zostały warunki określone w art. 47 ust. 3 rozporządzenia, jak wskazano w pkt 11-14. W przeciwnym wypadku należy skorzystać z załącznika III rozporządzenia.

1. PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE POCHODZENIA* (2)

Belgia
Bułgaria
Czechy
Niemcy
Estonia
Irlandia
Grecja
Hiszpania
Francja
Chorwacja
Włochy
Cypr
Łotwa
Litwa
Luksemburg
Węgry
Malta
Niderlandy
Austria
Polska
Portugalia
Rumunia
Słowenia
Słowacja
Finlandia
Zjednoczone Królestwo

2. SĄD, KTÓRY WYDAŁ ORZECZENIE I KTÓRY WYDAJE NINIEJSZE ZAŚWIADCZENIE*

2.1. Oznaczenie sądu*

2.2. Adres*

2.3. Tel./faks/e-mail*

Telefon

Faks

Adres poczty elektronicznej

3. ORZECZENIE*

3.1. Data (dd/mm/rrrr)*

3.2. Sygnatura akt*

4. DZIECKO (DZIECI) (3) OBJĘTE ORZECZENIEM*

4.1. Dziecko 1*

4.1.1. Nazwisko (nazwiska)*

4.1.2. Imię (imiona)*

4.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*

4.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

4.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

4.2. Dziecko 2

4.2.1. Nazwisko (nazwiska)

4.2.2. Imię (imiona)

4.2.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

4.2.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

4.2.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

4.3. Dziecko 3

4.3.1. Nazwisko (nazwiska)

4.3.2. Imię (imiona)

4.3.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

4.3.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

4.3.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

5. STRONA (STRONY) (4), KTÓREJ (KTÓRYM) PRZYZNANO PRAWO DO OSOBISTEJ STYCZNOŚCI Z DZIECKIEM*

5.1. Strona 1*

5.1.1. Nazwisko (nazwiska)*

5.1.2. Imię (imiona)*

5.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*

5.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

5.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

5.1.6. Adres (jeśli znany)

5.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

5.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

5.2. Strona 2

5.2.1. Nazwisko (nazwiska)

5.2.2. Imię (imiona)

5.2.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

5.2.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

5.2.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

5.2.6. Adres (jeśli znany)

5.2.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

5.2.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

6. PRAWO DO OSOBISTEJ STYCZNOŚCI Z DZIECKIEM PRZYZNANE ZGODNIE Z ORZECZENIEM I WARUNKI JEGO WYKONYWANIA (W ZAKRESIE OKREŚLONYM W ORZECZENIU) (5)

7. STRONA (STRONY) (6), PRZECIWKO KTÓREJ (KTÓRYM) DOCHODZI SIĘ WYKONANIA*

7.1. Strona 1*

7.1.1. Osoba fizyczna

7.1.1.1. Nazwisko (nazwiska)

7.1.1.2. Imię (imiona)

7.1.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

7.1.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

7.1.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.1.1.6. Adres (jeśli znany)

7.1.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

7.1.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

7.1.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

7.1.2.1. Pełna nazwa

7.1.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.1.2.3. Adres (jeśli znany)

7.2. Strona 2

7.2.1. Osoba fizyczna

7.2.1.1. Nazwisko (nazwiska)

7.2.1.2. Imię (imiona)

7.2.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

7.2.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

7.2.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.2.1.6. Adres (jeśli znany)

7.2.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

7.2.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

7.2.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

7.2.2.1. Pełna nazwa

7.2.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.2.2.3. Adres (jeśli znany)

8. OD ORZECZENIA PRZYSŁUGUJĄ DALSZE ŚRODKI ZASKARŻENIA NA MOCY PRAWA PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO POCHODZENIA*

8.1. Nie

8.2. Tak

9. ORZECZENIE JEST WYKONALNE W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM POCHODZENIA*

9.1. Nie

9.2. Tak, bez ograniczeń (należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne): .../.../.....

9.3. Tak, lecz jedynie wobec strony (7) wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

9.3.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne wobec tej strony: .../.../.....

9.4. Tak, lecz w sposób ograniczony do następującej części (następujących części) orzeczenia (należy wskazać, których) ...

9.4.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą ta część (te części) orzeczenia stało(-y) się wykonalne: .../.../.....

10. ORZECZENIE ZOSTAŁO DORĘCZONE STRONIE (STRONOM) (8), PRZECIWKO KTÓREJ (KTÓRYM) DOCHODZI SIĘ WYKONANIA (STAN NA DZIEŃ WYDANIA ZAŚWIADCZENIA)*

10.1. Stronie wskazanej w pkt 7.1*

10.1.1. Nie

10.1.2. Sąd nie ma wiedzy na ten temat

10.1.3. Tak

10.1.3.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

10.1.3.2. Orzeczenie zostało doręczone w następującym języku (następujących językach)

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

RO

SK

SL

FI

SV

10.2. Stronie wskazanej w pkt 7.2

10.2.1. Nie

10.2.2. Sąd nie ma wiedzy na ten temat

10.2.3. Tak

10.2.3.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

10.2.3.2. Orzeczenie zostało doręczone w następującym języku (następujących językach):

BG
ES
CS
DE
ET
EL
EN
FR
GA
HR
IT
LV
LT
HU
MT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

11. WSZYSTKIE STRONY, KTÓRYCH TO DOTYCZY, MIAŁY MOŻLIWOŚĆ BYCIA WYSŁUCHANYMI*

11.1. Tak (w przeciwnym wypadku należy skorzystać z załącznika III rozporządzenia)

12. DZIECKO (DZIECI) (9) WSKAZANE W PKT 4 BYŁO (BYŁY) W STANIE FORMUŁOWAĆ SWOJE POGLĄDY*

12.1. Dziecko wskazane w pkt 4.1.

12.1.1. Tak (należy wypełnić pkt 13)

12.1.2. Nie

12.2. Dziecko wskazane w pkt 4.2.

12.2.1. Tak (należy wypełnić pkt 13)

12.2.2. Nie

12.3. Dziecko wskazane w pkt 4.3.

12.3.1. Tak (należy wypełnić pkt 13)

12.3.2. Nie

13. DZIECKU (DZIECIOM), KTÓRE JEST (SĄ) W STANIE FORMUŁOWAĆ SWOJE POGLĄDY, JAK WSKAZANO W PKT 12, ZAPEWNIŁO RZECZYWISTĄ I SKUTECZNĄ MOŻLIWOŚĆ WYRAŻENIA SWOICH POGLĄDÓW ZGODNIE Z ART. 21 ROZPORZĄDZENIA

13.1. Dziecko wskazane w pkt 4.1.

13.1.1. Tak (w przeciwnym wypadku należy skorzystać z załącznika III rozporządzenia)

13.2. Dziecko wskazane w pkt 4.2.

13.2.1. Tak (w przeciwnym wypadku należy skorzystać z załącznika III rozporządzenia)

13.3. Dziecko wskazane w pkt 4.3.

13.3.1. Tak (w przeciwnym wypadku należy skorzystać z załącznika III rozporządzenia)

14. ORZECZENIE WYDANO ZAOCZNIE*

14.1. Nie

14.2. Tak

14.2.1. Strona (10) nieobecna wskazana w pkt ... (należy wypełnić)

14.2.2. That party was served with the document which instituted the proceedings or with an equivalent document in

sufficient time and in such a way as to enable that (those) party(ies) to arrange for his or her (their) defence

14.2.2.1. Yes

14.2.2.1.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

14.2.2.2. No, but the party in default of appearance nevertheless accepted the decision unequivocally (if not, Annex III of the Regulation should be used)

15. NAZWISKO (NAZWISKA) STRONY (STRON) (11) KORZYSTAJĄCEJ (KORZYSTAJĄCYCH) Z POMOCY PRAWNEJ ZGODNIE Z ART. 74 UST. 1 ROZPORZĄDZENIA

15.1. Strona (strony)

15.1.1. wskazana w pkt ... (należy wypełnić)

Please specify

15.1.2. wskazana w pkt ... (należy wypełnić)

16. KOSZTY I WYDATKI ZWIĄZANE Z POSTĘPOWANIEM (12)

16.1. Orzeczenie obejmuje również sprawy małżeńskie, a informacje o kosztach związanych z postępowaniem na mocy przedmiotowego rozporządzenia są udostępniane jedynie w zaświadczeniu dotyczącym orzeczeń w sprawach małżeńskich.

16.2. Orzeczenie obejmuje również inne sprawy dotyczące odpowiedzialności rodzicielskiej, a informacje o kosztach związanych z postępowaniem na mocy przedmiotowego rozporządzenia są udostępniane jedynie w zaświadczeniu odnoszącym się do orzeczeń w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej.

16.3. Orzeczenie stanowi, że (13) ... nazwisko (nazwiska) ... imię (imiona) musi wypłacić ... nazwisko (nazwiska) ... imię (imiona) kwotę w następującej walucie ... euro (EUR) lew bułgarski (BGN) kuna chorwacka (HRK) korona czeska (CZK) forint węgierski (HUF) złoty polski (PLN) funt szterling (GBP) lej rumuński (RON) korona szwedzka (SEK) inna (należy podać (kod ISO)):

Nazwisko(-a)

Imię (imiona)

musi wypłacić

Nazwisko(-a)

Imię (imiona)

kwotę

Proszę wybrać walutę

EUR (EUR)

lew bułgarski (BGN)

kuna chorwacka (HRK)

korona czeska (CZK)

forint węgierski (HUF)

złoty polski (PLN)

funt szterling (GBP)

lej rumuński (RON)

korona szwedzka (SEK)

Pozostałe (proszę podać kod ISO)

16.4. Wszelkie informacje dodatkowe, które mogą być istotne (np. ustalona kwota lub wartość procentowa; przyznane odsetki; koszty wspólne; w przypadku zasądzenia kosztów od więcej niż jednej strony – wskazanie, czy cała kwota może być pobrana od dowolnej z nich): ...

Jeśli dołączono dodatkowe karty, należy podać liczbę stron: ...
Sporządzono w

Data

Jeśli dołączono dodatkowe karty, należy podać liczbę stron: ...

Podpis lub pieczęć

-
- (1) Rozporządzenie Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25 czerwca 2019 r. w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę (Dz.U. L 178 z 2.7.2019, s. 1) (zwane dalej „rozporządzeniem”).
 - (2) Pola obowiązkowe oznaczono (*).
 - (3) Jeśli dotyczy to więcej niż trojga dzieci, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (4) Jeśli prawo do osobistej styczności z dzieckiem przyznano więcej niż dwóm stronom, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (5) Należy skopiować odpowiednią część orzeczenia.
 - (6) Jeśli wykonania dochodzi się przeciwko więcej niż dwóm stronom, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (7) Jeśli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (8) Jeśli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (9) Jeśli dotyczy to więcej niż trojga dzieci, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (10) Jeśli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (11) Jeśli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
 - (12) Ten punkt obejmuje również sytuacje, w których koszty zasądzono odrębnym orzeczeniem. Sam fakt, że wysokość kosztów nie została jeszcze ustalona, nie powinien uniemożliwiać wydania przez sąd zaświadczenia, w przypadku gdy jedna ze stron pragnie ubiegać się o uznanie lub wykonanie orzeczenia co do istoty.
 - (13) Jeśli koszty zasądzono od więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.